

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikantinformatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG  
Bandwirkerstr. 3  
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480  
Fax.: 02196 7204820  
mail@bgs-technic.de

[www.bgstechinic.com](http://www.bgstechinic.com)



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungsgefahr: Verwenden Sie das Werkzeug nur für die Motorsteuerzeiten von Opel-Fahrzeugen. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug korrekt befestigt ist, um ein Abrutschen zu verhindern. Tragen Sie Handschuhe und eine Schutzbrille, um sich vor Verletzungen zu schützen.
- EN** Risk of injury: Use the tool only for the engine timing of Opel vehicles. Make sure that the tool is correctly attached to prevent it from slipping. Wear gloves and protective goggles to protect yourself from injury.
- FR** Risque de blessure : utilisez l'outil uniquement pour le calage du moteur des véhicules Opel. Veillez à ce que l'outil soit correctement fixé afin d'éviter qu'il ne glisse. Portez des gants et des lunettes de protection pour vous protéger des blessures.
- ES** Riesgo de lesiones: Utilice la herramienta únicamente para la sincronización del motor de vehículos Opel. Asegúrese de que la herramienta está correctamente sujeta para evitar que resbale. Utilice guantes y gafas de seguridad para protegerse de posibles lesiones.
- IT** Rischio di lesioni: utilizzare l'utensile solo per la fasatura del motore dei veicoli Opel. Assicurarsi che l'utensile sia fissato correttamente per evitare che scivoli. Indossare guanti e occhiali di sicurezza per proteggersi da eventuali lesioni.
- CZ** Nebezpečí zranění: Nářadí používejte pouze pro seřizování časování motoru vozidel Opel. Zajistěte, aby byl nástroj správně upevněn a nedošlo k jeho vyklouznutí. Používejte rukavice a ochranné brýle, abyste se chránili před zraněním.
- DA** Fare for kvæstelser: Brug kun værktøjet til indstilling af motoren i Opel-køretøjer. Sørg for, at værktøjet er korrekt fastgjort for at forhindre, at det glider. Brug handsker og sikkerhedsbriller for at beskytte dig selv mod skader.
- FI** Loukkaantumisvaara: Käytä työkalua vain Opel-ajoneuvojen moottorin ajoituksen säätämiseen. Varmista, että työkalu on kiinnitetty oikein, jotta se ei pääse liukumaan. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja suojautuaksesi loukkaantumisilta.
- HR** Opasnost od ozljeda: Koristite alat samo za mjerenje vremena motora Opel vozila. Uvjerite se da je alat ispravno pričvršćen kako biste spriječili klizanje. Nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste se zaštitili od ozljeda.
- HU** Sérülésveszély: Kizárólag Opel járművek motorvezérléséhez használja a szerszámot. Gondoskodjon a szerszám megfelelő rögzítéséről, hogy az ne csússzon el. A sérülések elkerülése érdekében viseljen kesztyűt és védőszemüveget.
- NL** Risico op letsel: Gebruik het gereedschap alleen voor de motortiming van Opel-modellen. Zorg dat het gereedschap goed vastzit om wegglijden te voorkomen. Draag handschoenen en een veiligheidsbril om uzelf te beschermen tegen letsel.
- PL** Ryzyko obrażeń: Narzędzia należy używać wyłącznie do regulacji rozrządu w pojazdach marki Opel. Upewnić się, że narzędzie jest prawidłowo zamocowane, aby zapobiec jego ześlizgnięciu się. Należy nosić rękawice i okulary ochronne, aby zabezpieczyć się przed obrażeniami.
- RO** Risc de rănire: Utilizați unealta numai pentru sincronizarea motorului vehiculelor Opel. Asigurați-vă că unealta este fixată corect pentru a preveni alunecarea acesteia. Purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a vă proteja de răniri.
- SV** Risk för personskada: Använd endast verktyget för motorstyrning av Opel-fordon. Se till att verktyget är ordentligt fastsatt för att förhindra att det glider. Använd handskar och skyddsglasögon för att skydda dig mot skador.
- PT** Risco de ferimentos: Utilizar a ferramenta apenas para a regulação do motor de veículos Opel. Certifique-se de que a ferramenta está corretamente fixada para evitar que escorregue. Utilize luvas e óculos de proteção para se proteger de ferimentos.
- SR** Opasnost od povreda: Alat koristite samo za razvod motora Opel vozila. Uverite se da je alat pravilno pričvršćen kako biste spriječili klizanje. Nosite rukavice i zaštitne naočare da biste se zaštitili od povreda.